

ALBIANO

El Véntə də Framontana e el Zólə

I sşə litighéun un giórne ęl Véntə də Tramontana e l Zólə: ùn i ppreţendéu d ęsse piú ffòrte də quéd altre, quande i an vişt un òme eh'i vvenia avanti, stricche ęnt ęl cappòtte. I ddó ntriganti gghj an scummissə adóra che sşə¹ saré state piú ffòrte chi fósse ariusscite a ffar ęn mòde che d òme i sşə cavésse ęl cappòtte d'addòsse.

El Véntə də Framontana gghj à eumince a scioffià eugì ffòrte ma eugì ffòrte, ma ppiú gghje scioffiéu e ppiú ed òme i sşə stricchéu nt ęl cappòtte, tante che alla fin ęl pòr Véntə gghj à duvute sméttere. El Zólə adóra gghj è nnutə fóra n céle, e ddòpp um pò ed òme, ch'i sşentiu ealde, i ss è ccàu l cappòtte. E la Tramontana as è ccunvinta che ęl Sólə gghj è ppiú ffòrte de lé.

T è ppiagiuta la storièlla? La vottù arcontare?

Nota 1 - nella frase «che sarebbe stato più forte», *sşə* è ovviamente superfluo, ma si è infiltrato perché il testo originario, che è stato tradotto direttamente senza traccia scritta, recita «che si sarebbe ritenuto più forte».